



PAŃSTWOWY POWIATOWY INSPEKTOR SANITARNY  
W KRAKOWIE

**Saturn Fitness**  
**Saturn Michał Kobrzyński**  
ul. Kuflewska 6, 03-554 Warszawa

obiekt basenowy:  
**Saturn Fitness Kraków**  
ul. Przemysłowa 4  
30-701 Kraków

**Nasz znak:**

HK- 032-26 / 2017

**Data:**

30 sierpnia 2017 r.

**Dotyczy:** zbiorczej rocznej oceny pływalni mieszczącej się w Saturn Fitness Kraków ul. Przemysłowa 4 w Krakowie.

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Krakowie działając na podstawie art. 12 ust. 1 ustawy z dnia 14 marca 1985 r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (t.j. Dz.U. z 2017 r. poz. 1261) oraz § 4 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz. U. z 2015 r. poz. 2016) przesyła w załączeniu *Protokół rocznej oceny wody na pływalni za rok 2016* w zakresie spełnienia wymagań rozporządzenia.

Jednocześnie Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Krakowie, w wyniku przeprowadzonej oceny stwierdza, iż woda na pływalni mieszczącej się w Saturn Fitness Kraków ul. Przemysłowa 4 w Krakowie **odpowiada wymaganiom** Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz. U. z 2015 r. poz. 2016) **z nieprawidłowościami.**

WYŚLANO DNIA  
2017-08-05

z up. Państwowego Powiatowego Inspektora  
Sanitarnego w Krakowie

Grażyna Stachowicz  
Zastępca Państwowego Powiatowego  
Inspektora Sanitarnego w Krakowie

Załącznik: protokół rocznej oceny wody na pływalni za rok 2016

Ref. spr.: Barbara Paluch tel. 12 412-34-41 wew. 113

Otrzymują:

1. Adresat + załącznik

2. aa

*Paluch*

Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Krakowie  
31-752 Kraków, ul. Makuszyńskiego 9  
www.pssekakow.pl e-mail: psse@pssekakow.pl  
adres skrytki na ePUAP: /pssekakow/SkrytkaESP  
centrala tel.: (+48) 12 644 91 33, 12 644 93 72, 12 644 99 64,  
12 684 40 35, 12 684 40 99, fax: (+48) 12 684 39 99  
REGON: 351371049 / NIP: 675-11-59-603

*M. K. Szul*

## PROTOKÓŁ ROCZNEJ OCENY WODY NA PŁYWALNI ZA ROK 2016

### 1. Podstawa przeprowadzenia rocznej oceny:

§ 4 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz. U. z 2015 r. poz. 2016).

### 2. Nazwa i adres ocenianej pływalni:

Przedsiębiorca działający pod firmą Saturn Fitness, Saturn Michał Kobrzyński ul. Kuflewska 6, 03-554 Warszawa prowadzi pływalnię położoną w Krakowie, w obiekcie Saturn Fitness Kraków ul. Przemysłowa 4

Liczba niocek: 1

Nazwy niocek: ---

Liczba jacuzzi:

### Przedmiot oceny:

Zbiorczej oceny rocznej dokonano na podstawie analizy:

- 1) parametrów jakości wody;
- 2) wyników badań wody na pływalni wykonanych przez zarządzającego pływalnią;
- 3) zakresu i częstotliwości wykonywania badań wody przez zarządzającego pływalnią oraz zastosowanych metodyk referencyjnych;
- 4) wyników badań wody na pływalni wykonywanych przez właściwego państwowego inspektora sanitarnego.

### 3. Zakres oceny od 1 lipca 2016 r. do 30 czerwca 2017 r.

### 4. Ocena została przeprowadzona na podstawie:

Częściowej dokumentacji wytworzonej przez zarządzającego pływalnią od 1 lipca 2016 r. do 30 czerwca 2017 r..

Ocena została przeprowadzona przez pracownika upoważnionego przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Krakowie w osobie:

- 1) Barbara Paluch – starszy asystent w Oddziale Higieny Komunalnej.

### 6. Ocena skontrolowanej działalności, ze wskazaniem ustaleń.

- 1) analiza parametrów jakości wody na pływalni obejmowała dokumentację w zakresie:

- a) bieżącej obserwacji w zakresie **daty, godziny i podpisu osoby jej dokonującej**

| Okres analizowanej próby    | Znak sprawy/ symbol dokumentacji             | Uwagi/ spostrzeżenia |
|-----------------------------|--|----------------------|
| 15.08.2016 r. -04.09.2016 r | Rejestr bieżącej obserwacji wody na pływalni | Brak uwag            |

- b) odnotowanie przejrzystości wody, stwierdzanych widocznych zanieczyszczeń i podjętych działań naprawczych, spostrzeżeń mających wpływ na zanieczyszczenie wody w niockie basenowej oraz wszelkich innych nieprawidłowości

| Okres analizowanej dokumentacji | Znak sprawy/ symbol dokumentacji             | Uwagi/spostrzeżenia |
|---------------------------------|--|---------------------|
| 15.08.2016 r. -04.09.2016 r     | Rejestr bieżącej obserwacji wody na pływalni | Brak uwag           |

- c) daty i godziny wyłączenia z użytkowania zanieczyszczonej niecki basenowej oraz daty i godziny poinformowania właściwego powiatowego inspektora sanitarnego.

| LP | Przyczyna zanieczyszczenia niecki basenowej | Data i godzina wyłączenia z użytkowania niecki basenowej |             | Data i godzina poinformowania właściwego inspektora sanitarnego |             | Dowód       |
|----|---|--|-------------|---|-------------|-------------|
| 1  | Incydent kałowy                             | Nie stwierdzono  | Nie dotyczy | Nie dotyczy   | Nie dotyczy | Nie dotyczy |
| 2  | Incydent wymiotny                           | Nie stwierdzono  | Nie dotyczy | Nie dotyczy   | Nie dotyczy | Nie dotyczy |

**Ocena działań podmiotu w zakresie określonym pkt 1 a) – c):**

W okresie od 1 lipca 2016 r. do 30 czerwca 2017 r., zgodnie z posiadaną dokumentacją nie stwierdzono incydentów kałowych oraz incydentów wymiotnych. Zarządzający pływalnią dokumentuje bieżącą obserwację wody na pływalni, odnotowując przejrzystość wody. W okresie analizowanej dokumentacji nie odnotowano żadnych spostrzeżeń mogących mieć wpływ na zanieczyszczenie wody w niecce basenowej.

- 2) Analiza wyników badań wody na pływalni ocenionych przez zarządcę pływalni obejmowała:

- a) weryfikację systematycznego i udokumentowanego nadzoru pracy urządzeń oraz rejestrowania wyników pomiaru jakości wody na pływalni.

| Okres próby                 | analizowanej | Znak sprawy/symbol dokumentacji | Uwagi/ spostrzeżenia   |
|-----------------------------|--------------|---------------------------------|--|
| 15.08.2016 r. -04.09.2016 r |              | Zeszyt raportu                  | Brak uwag. Nie rzadziej niż co 4 godziny dokonywany jest nadzór oraz rejestracja wyników pomiaru jakości wody w zakresie, pH wody, potencjału redox, stężenia chloru wolnego, temperatury wody (przy czym pierwsza rejestracja była przeprowadzona przed rozpoczęciem jej użytkowania) |

- b) weryfikację udokumentowanego badania parametru chloru związanego (nie rzadziej niż raz na dobę).

| Okres próby                 | analizowanej | Znak sprawy/symbol dokumentacji | Uwagi/ spostrzeżenia  |
|-----------------------------|--------------|---------------------------------|---|
| 15.08.2016 r. -04.09.2016 r |              | Zeszyt raportu                  | Udokumentowana codzienna rejestracja parametru chloru związanego. Brak stwierdzonych przekroczeń. |

- c) awarie i przerwy eksploatacyjne

| Awaria                 | Przyczyna awarii | Przerwa eksploatacyjnej | Przyczyna przerwy eksploatacyjnej | Przeprowadzono badania | Przekazano o wyniki badań do PIS |
|------------------------|------------------|-------------------------|-----------------------------------|------------------------|----------------------------------|
| Przerwa technologiczna | Nie dotyczy      | Nie dotyczy             | Nie dotyczy                       | Nie dotyczy            | Nie dotyczy                      |

### **Ocena działań podmiotu w zakresie określonym pkt 2 a) –c):**

W analizowanym okresie nie odnotowano awarii i przerw technologicznych. Zarządzający pływalnią dokumentuje nadzoru pracy urządzeń oraz prowadzi rejestr wyników pomiaru jakości wody na pływalni zgodnie z wytycznymi do rozporządzenia.

3) zakres i częstotliwości wykonywania badań wody przez zarządzającego pływalnią oraz zastosowanych metodyk referencyjnych analiz.

- a) Harmonogram badania jakości wody na obiekcie został uzgodniony przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Krakowie w dniu 24 kwietnia 2017 r.
- b) Badania dokonywane przez zarządcę pływalni dokonywane są przez akredytowane laboratorium JARS Sp. z o.o ul. Kościelna 2a, 05-119 Legionowo
- c) Analiza dokumentacji (wyników badań) wskazanych w harmonogramie

| <b>Okres analizowanej próby</b>   | <b>Znak sprawy/ symbol dokumentacji</b>                | <b>Uwagi/ spostrzeżenia</b>   |
|-----------------------------------|--|---|
| 28.03.2017 r. (basen)             | Wynik badania:<br>2806/03/2017/M/1                     | Analiza mikrobiologiczna prób wody nie wykazała przekroczeń.  |
| 12.04.2017 r. (basen)             | Wyniki badań<br>6693/04/17; 17498/04/17;<br>6688/04/17 | Analiza mikrobiologiczna prób wody nie wykazała przekroczeń. Analiza wykazała przekroczenia w zakresie chloru związanego. Działania naprawcze skutkowały poprawą jakości wody.  |
| 12.05.2017 r. (basen)             | Wynik badania:<br>6024/05/17                           | Analiza mikrobiologiczna prób wody nie wykazała przekroczeń.  |
| 12.06.2017 r. (system cyrkulacji) | Wynik badania:<br>3667/05/2017/M/2                     | Analiza mikrobiologiczna nie wykazała przekroczeń w zakresie badanych parametrów.   |
| 12.06.2017 r. (natryski)          | Wynik badania:<br>3667/05/2017/M/3                     | Analiza wody pobrana z natrysku w szatni męskiej wykazała ponadnormatywną obecność bakterii Legionella sp. w ilości 520 j.t.k/100 ml wody (wartość dopuszczalna <100 j.t.k/100 ml wody) <u>Brak działań naprawczych, nie powiadomiono PPIS w Krakowie.</u>  |
| 26.06.2017 r. (basen)             | Wynik badania<br>780/06/2017/F/1                       | Analiza mikrobiologiczna nie wykazała przekroczenia w zakresie badanych parametrów. Analiza wykazała przekroczenia w zakresie chloru związanego (1,52 mg/l) i chloru wolnego (0,39 mg/l). <u>Wyniki z badań wody wykonane w miesiącu lipcu 2017 r. wykazują w dalszym ciągu przekroczone ww. parametry. Brak działań naprawczych, nie powiadomiono PPIS w Krakowie.</u> |

### **Ocena działań podmiotu w zakresie określonym pkt 2 a) –c):**

4) Wyników badań wody na pływalniach wykonywanych przez właściwego państwowego inspektora sanitarnego.

W roku 2016 Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Krakowie wykonał badanie wody na pływalni w kierunku parametrów wskazanych w rozporządzeniu. Diagnostyka laboratoryjna badania próby wody pobranej w dniu 12.12.2016 r. wykazała brak przekroczeń w zakresie badanych parametrów mikrobiologicznych i fizykochemicznych.

| LP | przekroczenia | Miejsce     | wynik       | wymaganie   |
|----|---------------|-------------|-------------|-------------|
| 1  | Nie dotyczy   | Nie dotyczy | Nie dotyczy | Nie dotyczy |

5) liczba i zakres decyzji wydanych przez właściwego inspektora sanitarnego w analizowanym okresie:

| LP | Znak decyzji, data | Zakres decyzji | Uwagi       |
|----|--------------------|----------------|-------------|
| 1  | Nie dotyczy        | Nie dotyczy    | Nie dotyczy |

### Podsumowanie

W wyniku przeprowadzonej analizy stwierdza się, że:

- 1) woda na pływalni Saturn Fitness Kraków ul. Przemysłowa 4 w Krakowie, **odpowiada wymaganiam** Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. *w sprawie wymagań jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach* (Dz. U. z 2015 r. poz. 2016) **z nieprawidłowościami.**

### Zakres, przyczyny i skutki stwierdzonych nieprawidłowości.

Ocena przeprowadzona została w oparciu o prowadzoną przez zarządcę pływalni dokumentację, w tym posiadanych wyników badań jakości wody, które poddano weryfikacji w siedzibie Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Krakowie ul. Makuszyńskiego 9. Przeprowadzona roczna ocena wykazała uchybienie i nieprawidłowość w obszarze:

- 1) nieprzekazywanie wyników badań Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Krakowie, w terminie 3 dni roboczych wraz ze wskazaniem podejmowanych działań naprawczych w zakresie dotyczącym parametrów tj: bakterii Legionella sp. oraz chloru związanego i chloru wolnego, co stanowi naruszenie § 3 ust.1 pkt. 3) rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. *w sprawie wymagań jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach* (Dz. U. z 2015 r. poz. 2016).

*Pawel*